

# **CINERGY** hybrid**T** **USB XS**

Instalación del hardware y de los controladores

Manual en español

Última actualización: 29/08/06

---

## Declaración CE

Nosotros:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

declaramos por la presente que el producto:

Sistema receptor Cinergy Hybrid T USB XS de Terratec,

al que se refiere la presente declaración, cumple las siguientes normas y documentos normativos:

1. EN 55022 Class B

2. EN 55024

Deben tenerse en cuenta las condiciones de funcionamiento y el entorno de aplicación que se indican a continuación:

ámbitos doméstico, comercial y profesional, así como pequeñas empresas

La presente declaración está basada en:

informe(s) de control del laboratorio de ensayos de CEM



La información que aparece en este documento puede modificarse en cualquier momento sin notificación previa y no representa de ninguna manera una obligación por parte del vendedor. No se prestará garantía o representación, directa o indirecta, con respecto a la calidad, idoneidad o valor informativo para una aplicación determinada de este documento. El fabricante se reserva el derecho a modificar en cualquier momento el contenido de este documento y/o de los productos correspondientes sin estar obligado a avisar previamente a persona u organización alguna. El fabricante no se hará cargo en ningún caso de cualquier tipo de desperfecto originado por la utilización o la imposibilidad de instalar este producto así como por la documentación, incluso en aquellos casos en que se conozca la posibilidad de dichos perjuicios. Este documento contiene información sujeta a derechos de autor. Todos los derechos están reservados. Queda prohibida la reproducción o el envío de cualquiera de las partes o fragmentos de este manual de ninguna forma, manera o para cualquier finalidad sin el consentimiento explícito y por escrito del propietario de los derechos de autor. Los nombres de los productos y marcas que se citan en este documento tienen como única finalidad la identificación. Todas las marcas registradas, nombres de productos o de marcas que se citan en este documento son propiedad registrada de sus respectivos propietarios.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994 – 2006. Reservados todos los derechos (29.08.2006).

---

## **Contenido**

Muy buenos días. ....	6
Características principales.....	7
Requisitos del sistema. ....	7
Volumen de suministro.....	7
Visión de conjunto del hardware.....	8
Conexión del hardware e instalación de los controladores.....	9
Conexión al puerto USB 2.0. ....	9
Instalación de los controladores con el sistema operativo Windows XP (se requiere el ServicePack 2 o versión superior) .....	9
Conexión de la antena de varilla con pie magnético .....	10
Mando a distancia: colocación de las pilas .....	10
Anexo A: Preguntas más frecuentes (FAQ).....	11
Anexo B: Datos técnicos. ....	11
Anexo C: El servicio de TerraTec. ....	12

---

## ***Muy buenos días.***

Nos alegramos de que usted se haya decidido por un sistema receptor de TerraTec y le felicitamos por su elección. Con la Cinergy Hybrid T USB XS de la serie TerraTec Cinergy ha adquirido una sofisticada herramienta dotada de la tecnología PC/TV de última generación. Estamos convencidos de que disfrutará con nuestro producto siempre y en cualquier lugar que lo utilice, ya sea en un lugar concreto o cuando se encuentre de viaje. Antes de entrar en detalles, un avance de lo que le espera:

### ***Televisión digital en miniformato.***

Con la Cinergy Hybrid T USB XS podrá recibir en su PC u ordenador portátil todos los canales digitales terrestres en emisión abierta (DVB-T) a través de la antena suministrada. La Cinergy Hybrid T USB XS se conecta directamente al puerto USB 2.0, desde el que recibe la alimentación eléctrica necesaria. Por lo tanto, no resulta necesario disponer de ningún aparato de alimentación eléctrica o pilas adicionales.

### ***Completamente digital.***

La Cinergy Hybrid T USB XS recibe la señal de televisión a través de la antena, como es habitual. No obstante, la televisión digital tiene más ventajas: permite ver imágenes en calidad DVD, realizar grabaciones en formato MPEG-2 sin pérdida de calidad, disfrutar de aplicaciones como p.ej., la función Timeshifting con la que podrá detener el programa que esté viendo para continuar viéndolo más tarde... Todas estas ventajas le llevan directamente a la televisión del futuro. Disfrute plenamente del placer de ver la televisión y aprovéchese de las nuevas prestaciones: la guía electrónica de canales EPG le muestra toda la información actual de los canales, la oferta para los próximos días y le permite además planificar sus grabaciones con tan sólo pulsar un botón. Navegue por el teletexto de una forma rápida y sencilla con la ayuda del ratón. Las páginas visitadas se almacenan en la memoria para poder acceder a los contenidos rápidamente.

### ***Conexión analógica incluida.***

Además de recibir señales digitales, su tarjeta Cinergy también puede recibir señales analógicas de televisión. Por ello, podrá utilizar sin problemas su conector de cable convencional. La Cinergy Hybrid T USB XS ofrece también posibilidades de conexión a un equipo de recepción vía satélite, una grabadora de vídeo, un reproductor DVD o una videocámara a través de Composite y S-Video. La Cinergy Hybrid T USB XS incorpora también una entrada de audio mini jack para el sonido.

### ***Máxima comodidad.***

Ahora también podrá disfrutar de sus programas de televisión favoritos desde el sofá: controle cómodamente el menú de pantalla del programa TerraTec HomeCinema de la Cinergy Hybrid T USB XS así como una multitud de aplicaciones multimedia adicionales con ayuda del mando a distancia incluido.

Le deseamos que disfrute con su nueva Cinergy Hybrid T USB XS y le invitamos a seguir leyendo el presente documento que esperamos sea de su agrado. Además de poner a su disposición contenidos importantes de carácter técnico, hemos incluido algunos ejemplos prácticos de aplicación. Estamos convencidos de que la información que se ofrece en este manual será útil incluso para los usuarios más experimentados.

Muchas gracias y que lo disfrute

... Su equipo TerraTec

---

## ***Características principales.***

- Televisión digital o analógica en el ordenador personal y PC
- Grabaciones programables y Timeshifting
- Compatible con EPG/información del canal
- Teletexto
- Suministro de corriente a través de USB
- Puerto HiSpeed USB 2.0, 480 Mbps
- Mando a distancia por infrarrojos
- Grabadora de vídeo digital compatible 100% con el formato MPEG2
- Entradas de vídeo analógicas: S-Video, Composite
- Entrada de audio estéreo
- 2 años de garantía

## ***Requisitos del sistema.***

- Intel Pentium 4/AMD Athlon XP/ordenador portátil Centrino/CPU 2 GHz o superior
- 512 MB RAM
- 1 puerto USB 2.0 libre
- Hardware de audio compatible con DirectX
- Grabadora CD-R/DVD-R para la creación de CD de vídeo (VCD)/DVD de vídeo
- Tarjeta gráfica AGP con controladores DirectDraw y soporte de vídeo-overlay
- Recepción digital terrestre (para DVB-T)
- Windows XP con ServicePack 2

## ***Volumen de suministro.***

- Cinergy Hybrid T USB XS de Terratec
- Cable alargador USB 2.0 (0,3m)
- Cable adaptador para antena
- Entradas latiguillo vídeo/audio/mando a distancia por infrarrojos
- Antena de varilla con pie magnético
- Mando a distancia por infrarrojos, pilas incluidas
- CD-ROM de instalación y software
- Manual online (en CD-ROM)
- Documento de seguimiento posventa
- Documentación de registro

---

## ***Visión de conjunto del hardware.***

El hardware y los conectores de la Cinergy Hybrid T USB XS.



1. Conector USB 2.0
2. Entrada de antenas de televisión
3. Cable adaptador para antena
4. Entrada latiguillos
5. Entradas latiguillo vídeo/audio/mando a distancia por infrarrojos
6. Antena DVB-T
7. Cable alargador USB

### ***Conector USB 2.0***

Conecte la Cinergy Hybrid T USB XS en el puerto USB2 de su portátil/PC. También es posible realizar la conexión con ayuda del cable alargador USB suministrado.

### ***Entrada de antena de televisión***

Conecte a esta entrada la salida de la antena de televisión de la antena de varilla con pie magnético para poder recibir señales DVB-T. Si desea recibir una señal DVB-T o ver la televisión analógica a través de su antena de tejado o bien usar su conector de cable analógico, utilice el cable adaptador (3) de antena suministrado.

### ***Entradas latiguillo vídeo/audio/mando a distancia por infrarrojos***

Los latiguillos suministrados se utilizan para establecer la conexión con las fuentes analógicas de vídeo. Podrá conectar una grabadora de vídeo, un reproductor DVD, un receptor

---

satélite o bien una videocámara a través de Composite o S-Video. Además, el latiguillo incorpora el receptor para el mando a distancia. Es decir, el latiguillo es necesario para poder utilizar el mando a distancia. El receptor de infrarrojos incorporado sirve para establecer la comunicación con el mando a distancia. Encontrará más información sobre el mando a distancia y el software suministrado en el manual correspondiente (Arranque automático → Documentación → Software).

## ***Conexión del hardware e instalación de los controladores.***

Los siguientes apartados describen la conexión de la Cinergy Hybrid T USB XS al ordenador así como la instalación de los controladores. En primer lugar debe conectarse la conexión de la antena de varilla suministrada.

### ***Conexión al puerto USB 2.0.***

1. Conecte su ordenador y espere hasta que el sistema operativo se haya cargado por completo. Conecte la Cinergy Hybrid T USB XS en el puerto USB2.0 de su portátil/PC. También es posible realizar la conexión con ayuda del cable alargador USB suministrado.
2. A continuación proceda con la instalación de los controladores.

### ***Instalación de los controladores con el sistema operativo Windows XP (se requiere el ServicePack 2 o versión superior)***

Si ha conectado la Cinergy Hybrid T USB XS a un puerto USB 2.0 de su PC, Windows le informará mediante un globo de diálogo que aparecerá en la lista de símbolos de que se ha encontrado un nuevo componente hardware: Cinergy Hybrid T USB XS. Se ejecutará el asistente de Windows para la instalación.

Inserte el CD-ROM de instalación y software TerraTec Cinergy Hybrid T USB XS en su unidad de CD-ROM, seleccione “Instalar el software automáticamente (recomendado)” y prosiga con “Continuar”.

Si el asistente para la instalación detecta el controlador que contiene el CD-ROM de instalación y software, aparecerá un mensaje indicando que el controlador no ha superado el test de compatibilidad para Windows. Ignore este mensaje y prosiga la instalación haciendo clic en “Continuar con la instalación”.

Una vez que los datos del controlador se hayan copiado, finalice la instalación con “Finalizar”.

Windows le informa nuevamente mediante un globo de diálogo emergente de que debe confirmar la correcta instalación de Cinergy Hybrid T USB XS en el equipo.



*La instalación se completó con éxito.*

Para realizar una comprobación, abra el administrador de dispositivos (Inicio → Panel de control → Sistema → Pestaña hardware → Administrador de dispositivos) y abra la casilla dispositivos de sonido, vídeo y juego. Si el dispositivo Cinergy Hybrid T USB XS no tiene un icono amarillo, la instalación se realizó correctamente.

### ***Conexión de la antena de varilla con pie magnético***

Conecte el conector de la antena de varilla con pie magnético suministrado a la entrada de antena (2) de la Cinergy Hybrid T USB.

**Ubicación de la antena.** Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos que puedan producir emisiones electromagnéticas. Como, p. ej., ordenadores, televisores, hornos microondas o similares. Evite también la proximidad a elementos fabricados en acero o hierro armado. Coloque la antena cerca de una ventana. Coloque la antena lo más alto posible.

Desafortunadamente no es posible recibir señales de televisión digital desde cualquier ubicación con la antena de varilla. En algunas zonas de la periferia se requiere la utilización de una antena de tejado o una antena exterior suplementaria. No es posible recibir una señal analógica con la antena de varilla.

### ***Mando a distancia: colocación de las pilas***

Un uso incorrecto de las pilas puede dañar el mando a distancia. Tenga en cuenta los siguientes puntos:

- No utilice al mismo tiempo pilas antiguas y nuevas.
- Coloque las pilas según las marcas de polaridad + / - que aparecen en el compartimento de las pilas.

Tenga en cuenta las regulaciones o normativas medioambientales de su país o región al desechar las pilas usadas.

---

## ***Anexo A: Preguntas más frecuentes (FAQ).***

Las “Preguntas más frecuentes (FAQ)” se encuentran en el menú de arranque automático del CD-ROM adjunto. Si el menú de arranque automático no se abre directamente después de haber insertado el CD de instalación y software, cambie a la unidad de CD-ROM y ejecute el archivo **autorun.exe**. Seleccione la opción de menú “FAQ”.

---

***Nota: la versión actual de las FAQ está disponible en***  
***<http://supporten.terratec.net/>.***

---

## ***Anexo B: Datos técnicos.***

### ***General***

- USB 2.0 HiSpeed (480 Mbps), USB Bus powered
- Compatibilidad del controlador: Windows XP (SP2)
- Plug&Play
- Alimentación de corriente 5V DC (USB Bus powered)
- Consumo de corriente 480 mA (USB Bus Powered)
- Color de la carcasa: blanco/naranja
- Dimensiones: 80 x 30 x 15 mm
- 2 años de garantía

### ***Sintonizador***

- Banda VHF III K5-K12 (174 MHz - 230 MHz)
- Banda UHF IV/V K21-K69 (470 MHz - 862 MHz)
- Impedancia de entrada: 75 Oh
- Demodulación COFDM (QAM16/QAM64)
- Tecnología PLL de sintonización

### ***Mando a distancia por infrarrojos***

- 47 teclas
- Pilas incluidas (2 x AAA)

---

## ***Anexo C: El servicio de TerraTec.***

“Rien ne va plus – Nada funciona” no es algo precisamente agradable, pero también puede ocurrir con los mejores sistemas. En un caso así, el TerraTecTeam le aconsejará y ayudará con mucho gusto.

### **Hotline, Internet.**

En caso de encontrarse con un problema serio que no pueda solucionar con la ayuda especializada del presente manual, de un amigo o del encargado del establecimiento de venta, póngase en contacto directamente con nosotros.

Si dispone de una conexión a Internet, benefíciese de las ofertas de servicio posventa y soporte técnico que figuran en <http://supporten.terratec.net/>, En esta dirección encontrará respuestas a las preguntas más usuales (FAQ) y un formulario para hacer consultas al soporte técnico vía correo electrónico.

Si no dispone de una conexión a Internet, puede ponerse en contacto telefónicamente con el equipo de soporte técnico. En el documento de seguimiento posventa que se suministra con el producto encontrará los números de teléfono del Servicio de Atención al Cliente para su país.

Independientemente de la vía elegida para realizar su consulta (a través del formulario de correo electrónico o bien por vía telefónica), deberá tener preparada la siguiente información:

- su número de registro,
- la presente documentación.

Asimismo, será de gran ayuda para nuestros técnicos que se sitúe cerca del aparato durante la conversación telefónica para poder realizar directamente algunas operaciones. Cuando hable con nuestro equipo de soporte técnico anote siempre el nombre del empleado que le atienda, ya que lo necesitará en caso de que exista algún defecto y tenga que enviarnos su dispositivo.